

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2006-2007

6 NOVEMBER 2006

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met :
het Protocol nr. 7 bij het Verdrag ter
Bescherming van de Rechten van de Mens
en de Fundamentele Vrijheden, goedgekeurd
op 22 november 1984 te Straatsburg**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen
en Algemene Zaken

door mevr. Marie-Paule QUIX (N) en
de heer Serge de PATOUL (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Eric Tomas, Rudi Vervoort, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Jacques Simonet, Denis Grimberghs, Joël Riguelle, Frederic Erens, Walter Vandenbossche, mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervanger : mevr. Caroline Persoons.

Ander lid : mevr. Fatiha Saïdi.

Zie :

Stuk van het Parlement :
A-276/1 – 2005/2006 : Ontwerp van ordonnantie.

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

6 NOVEMBRE 2006

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment au :
Protocole n° 7 à la Convention de
Sauvegarde des Droits de l'Homme et des
Libertés fondamentales, adopté à Strasbourg
le 22 novembre 1984**

RAPPORT

fait au nom de la commission
des Finances, du Budget,
de la Fonction publique, des Relations
extérieures et des Affaires générales

par Mme Marie-Paule QUIX (N) et
M. Serge de PATOUL (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mme Anne-Sylvie Mouzon, MM. Eric Tomas, Rudi Vervoort, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Jacques Simonet, Denis Grimberghs, Joël Riguelle, Frederic Erens, Walter Vandenbossche, Mme Marie-Paule Quix.

Membre suppléant : Mme Caroline Persoons.

Autre membre : Mme Fatiha Saïdi.

Voir :

Document du Parlement :
A-276/1 – 2005/2006 : Projet d'ordonnance.

I. Uiteenzetting van minister Guy Vanhengel

Protocol Nr. 7 vindt zijn oorsprong in de wil van de Raad van Europa om de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden niet enkel te vrijwaren, maar ook uit te breiden.

Het Protocol Nr. 7 erkent bepaalde rechten die noch worden gewaarborgd door het Europees Verdrag van de Rechten van de Mens, noch door voorgaande Protocollen, met name :

- het recht op procedurele waarborgen bij de uitzetting van in het land verblijvende vreemdelingen;
- het recht op hoger beroep in strafzaken;
- het recht op een schadevergoeding bij rechterlijke dwaling;
- het recht om niet tweemaal te worden berecht of bestraft (*non bis in idem*);
- de gelijkwaardigheid van rechten en plichten tussen echtgenoten.

De overheden van de gewesten en de gemeenschappen zijn hierbij betrokken in de zin dat er in het licht van het beginsel *non bis in idem* op moet toegezien worden dat :

- geen twee administratieve boetes voor één gedraging worden opgelegd;
- geen administratieve boete wordt opgelegd voor een gedraging die reeds werd bestraft door de hoven en de gewone rechtbanken op grond van dezelfde tekst;
- geen administratieve boete wordt opgelegd voor een gedraging die reeds werd bestraft door de hoven en gewone rechtbanken op grond van een andere gemeenschaps-, gewestelijke of federale tekst.

Het Protocol trad op 1 november 1988 op internationaal vlak in werking na het neerleggen van de zevende akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring. België ondertekende het Protocol Nr. 7 op 11 mei 2005.

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement heeft in het verleden reeds twee van deze aanvullende Protocollen bij het Verdrag ter Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden goedgekeurd.

Mag ik deze Vergadering bijgevolg vragen met dit internationaal verdrag haar instemming te betuigen ?

I. Exposé introductif du ministre Guy Vanhengel

Le Protocole N° 7 trouve son origine dans la volonté du Conseil de l'Europe de non seulement sauvegarder les droits de l'homme et les libertés fondamentales mais également de les développer.

Le Protocole N° 7 reconnaît certains droits non encore garantis ni par la Convention de Sauvegarde des Droits de l'Homme ni par ses Protocoles antérieurs :

- le droit à des garanties procédurales en cas d'expulsion d'un étranger du territoire d'un Etat;
- le droit à un double degré de juridiction en matière pénale;
- le droit à une indemnisation en cas d'erreur judiciaire;
- le droit à ne pas être jugé ou puni deux fois (*non bis in idem*);
- l'égalité de droits et de responsabilités des époux.

Les autorités régionales et communautaires en sont impliquées en ce sens que dans la perspective du principe *non bis in idem*, il faut veiller à :

- ne pas infliger deux amendes administratives à un même comportement;
- ne pas infliger une amende administrative à un comportement déjà puni pénalement par les cours et tribunaux ordinaires sur base du même texte;
- ne pas infliger une amende administrative à un comportement déjà puni pénalement par les cours et tribunaux ordinaires sur base d'un autre texte communautaire ou régional ou encore d'un texte fédéral.

Le Protocole est entré en vigueur au niveau international le 1^{er} novembre 1988 à la suite du dépôt du septième instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation. Le 11 mai 2005, la Belgique a signé le Protocole N° 7.

Par le passé, le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a déjà approuvé deux protocoles à la Convention de Sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales.

Dès lors, le ministre demande aux commissaires de porter, à large majorité, leur assentiment à cet accord international.

II. Algemene bespreking

De heer Olivier de Clippele leidt uit hetgeen de minister zojuist heeft gezegd af dat deze laatste het principe *non bis in idem* huldigt. De spreker heeft die kwestie al in het verleden voorgelegd aan de federale minister van Financiën. Er bestaan in België immers gevallen waarin BTW (federale belasting) én registratierechten (gewestelijke belasting) moeten worden betaald. Is de minister bereid om een bespreking daaromtrent te openen teneinde die dubbele belastingheffing af te schaffen ?

De minister antwoordt dat, voor zover zulks het geval mocht zijn, twee bevoegdheidsniveaus betrokken zijn en dat er diverse soorten contacten bestaan tussen de federale, gewestelijke en gemeenschapsministers van Financiën. Het is mogelijk om daarover een discussie te starten. Indien nuttig, wil de minister die aangaan. De drie gewesten en het federale niveau zijn daarbij partij. Zo'n gesprek zal dus moeten plaatsgrijpen in een Interministerieel Comité voor Financiën.

De heer Olivier de Clippele betwijfelt of er een overeenkomst van de drie gewesten nodig is. Vroeger heeft men kunnen vaststellen dat dezelfde tekst een verschillende interpretatie in het Vlaams Gewest en in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kreeg. Dat wordt door de minister aangevaard. Dezelfde handelingen zijn onderhevig aan een federale én aan een gewestelijke belasting. Het gaat weliswaar om randgevallen. De spreker is echter van plan om daarop terug te komen.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon ziet niet wat het probleem is.

De heer Olivier de Clippele is niet verwonderd. Mevrouw Mouzon zou zelfs in een drievoudige belasting geen graten zien, maar de minister van Financiën heeft zojuist gezegd dat *non bis in idem* een rechtsbeginsel is.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon zegt dat *non bis in idem* een beginsel uit het straf- en tuchtrecht is en niet uit het fiscaal recht.

De heer Olivier de Clippele vraagt ten slotte of mevrouw Mouzon tegen het ontwerp van ordonnantie zal stemmen.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemming

Artikel 1

Artikel 1 lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

II. Discussion générale

M. Olivier de Clippele suppose de ce que vient de dire le ministre que celui-ci approuve le principe *non bis in idem*. Par le passé, l'orateur avait eu l'occasion de poser cette question au ministre fédéral des Finances. Il existe toujours en Belgique des situations où certains actes sont passibles de TVA (impôt fédéral) et de droit d'enregistrement (impôt régional). Le ministre est-il prêt à ouvrir une discussion à ce sujet afin de supprimer cette double taxation ?

Le ministre répond que, si c'était éventuellement le cas, deux niveaux de compétence sont concernés et qu'il existe divers types de contacts entre les ministres des Finances du Fédéral, des Régions et des Communautés. Il est possible d'entamer une discussion à ce sujet. Si nécessaire, le ministre se déclare prêt à en discuter. Comme les trois Régions et le Fédéral sont parties prenantes, une telle discussion devra se dérouler dans le cadre d'un comité interministériel des Finances.

M. Olivier de Clippele doute qu'il faille un accord des trois Régions. Par le passé, l'on a pu constater qu'un même texte avait une interprétation différente en Région flamande et en Région de Bruxelles-Capitale. Ceci est accepté par le ministre. Ces mêmes actes sont passibles d'un impôt fédéral et régional. Il s'agit certes de cas périphériques. Or, l'orateur se propose d'y revenir.

Mme Anne-Sylvie Mouzon ne voit pas où se situe le problème.

M. Olivier de Clippele ne s'étonne pas de cette attitude. Mme Mouzon se satisferait même d'un triple impôt. Or, le ministre des Finances vient de dire que le *non bis in idem* est un principe de droit.

Mme Anne-Sylvie Mouzon précise que le *non bis in idem* est un principe de droit pénal et disciplinaire en non de droit fiscal.

M. Olivier de Clippele conclut en demandant si Mme Mouzon votera contre le projet d'ordonnance.

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

L'article 1^{er} ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Artikel 2

Artikel 2 lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

IV. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de mederapporteurs voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteurs,

Marie-Paule QUIX
Serge de PATOUL

De Voorzitter,

Eric TOMAS

Article 2

L'article 2 ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

IV. Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Confiance est faite aux corapporteurs pour la rédaction du rapport.

Les Rapporteurs,

Marie-Paule QUIX
Serge de PATOUL

Le Président,

Eric TOMAS

